



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

31683

7 MAR. 1960

Il sottoscritto Pasquale Besozzi residente a Roma
 Via B.Eustachio, 5 legale rappresentante della Ditta I.N.D.I.E.F.
 con sede a Roma - Via Lazio 9 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione
 della pellicola intitolata: " DONNE IN ATTESA " (Kvinnors Vaentan)

della marca: Svensk Filmindustri nazionalità svedese
 dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2622 accertata metri 2622

Roma, li 12/3/1960

p. X

DOPPIATO

U. Terenzi - Roma, 4 Fontane, 25 - Tel. 461568

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: INGMAR BERGMANAttori: Anita Bjoerk - Eva Dahlbeck - Maj-Britt Nilsson

In una vecchia villa estiva, quattro donne, cognate fra loro avendo sposato quattro fratelli, sono in attesa dei rispettivi mariti. Mentre aspettano l'atmosfera si fa più intima e la più anziana, Annette, prende a parlare con tono rassegnato del suo matrimonio col fratello maggiore, Paul, matrimonio ormai diventato sciatto e senza più diversivi.

Prende poi la parola Rakel e racconta come, qualche anno avanti, ella era venuta a villeggiare in quella stessa villa col suo debole marito, Eghen. Un loro amico d'infanzia, Carl, venne a trovarla mentre Eghen si trovava in città e Rakel, insoddisfatta delle sue nozze, diventò una facile preda. Al ritorno di Eghen, Rakel comprese però quanto egli avesse bisogno di lei e dopo una scena violenta, si riconciliarono.

Tocca ora alla bella Marta raccontare come quand'era una giovane e frivola studentessa a Parigi, incontrò il fratello minore Martin, la pecola nera della famiglia. Egli era un pittore fallito ma essi trascorsero a Parigi le loro giornate amandosi spensieratamente. Marta aspettava un bambino, ma prima che potesse metterne al parte Martin, egli aveva deciso di tornare in Svezia e così s'interruppe la loro storia d'amore. Ritornata a Stoccolma per partorire, Marta rivive nel ricordo mentre è degente all'ospedale, il suo passato. In seguito, perdonò a Martin e le sue frivolezze e divenne sua moglie.

Karin racconta un'avventura vissuta con il marito Fredrik, il più industrioso dei quattro fratelli. Una notte, dopo una festa, furono costretti per un guasto a trascorrere il loro tempo fino all'alba, bloccati in un ascensore. Un po' alticci, cominciano a farsi delle confidenze

sulle loro reciproche infedeltà. In ultimo decidono di fare insieme un secondo viaggio di nozze. Ma la mattina seguente, liberati dalla loro prigionia la vita di tutti i giorni li riprende mandando a monte i loro progetti.

Una quinta donna, la giovane Mary è anche presente. Essa è la sorella minore di Marta ed è innamorata di Henrik, figlio di Annette. Ella non riesce a capire come le persone anziane possano adattarsi a compromessi in amore e risolve i suoi problemi, fuggendo con Henrik.

376 A
Indif 29-1-60

171722
Indif 11-1-60

Benestare Dir. Gen.

N. del

Restituito il film si esprime favore favorevole alla sua
posizione in fatto a costruzione di la visione so. verità cui. am. usi.
Sopra cui. sobri. in quanto il soggetto del film presenta rapporti intestati
extracognitivi e pertanto si ritiene non adatto alla visione dei
minori. etc.

Roma 11. 4. 1960

Le

Amministratore

Julio

Langhi

Vista la quietanza N. 10338 in data 7-4-60 del Ricevitore del
Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. 65690 ovvero visto
il vaglia n. _____ dell'Ufficio _____ intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel paga-
mento della tassa di L. _____

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termine dell'art. 14 della legge 16 maggio 1947, n. 379 e del regolamento
annesso al R. D. L. 24 settembre 1923, n. 3287, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale, ed a condizione
che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le
scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. _____

Roma, li 12 APR. 1960

IL MINISTRO
IL SOTTOSGREGARIO DI STATO
On. Gabriele SEMERARO

Q/



AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo - R O M A -

DOMANDA DI REVISIONE

31683 /

Il sottoscritto Pasquale Besozzi residente a
Roma via B.Eustachio,5 legale rappresentante della
Ditta I.N.D.I.E.F. con sede a Roma,Via Lazio 9,
domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
la revisione della pellicola intitolata :
"DONNE IN ATTESA" (Kvinnors Vaentan) della marca
Svensk Filmindustri nazionalità svedesa, dichiaran-
do che la pellicola stessa viene per la prima vol-
ta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata mt. accertata mt.

Roma, li 12/3/1960

X

I.N.D.I.E.F. S.p.a.

Il Presidente

Besozzi

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: INGMAR BERGMAN

Attori: Anita Bjoerk - Eva Dahlbeck - Maj-Britt

Nilsson

In una vecchia villa estiva,quattro donne,cogna-
te fra loro avendo sposato quattro fratelli, sono
in attesa dei rispettivi mariti. Mentre aspettano
l'atmosfera si fa più intima e la più anziana,Annet
te, prende a parlare con tono rassegnato del suo
matrimonio col fratello maggiore, Paul, matrimonio

ormai diventato sciatto e senza più diversivi.

Prende poi la parola Rakel e racconta come, qualche anno avanti, ella era venuta a villeggiare in quella stessa villa col suo debole marito, Eghen.

Un loro amico d'infanzia, Carl, venne a trovarla mentre Eghen si trovava in città e Rakel, insoddisfatta delle sue nozze, diventò una facile preda. Al ritorno di Eghen, Rakel comprese però quanto egli avesse bisogno di lei e dopo una scena violenta, si riconciliarono.

Tocca ora alla bella Marta raccontare come quando era una giovane e frivola studentessa a Parigi, incontro il fratello minore Martin, la pecora nera della famiglia. Egli era un pittore fallito ma essi trascorsero a Parigi le loro giornate amandosi spensieratamente. Marta aspettava un bambino, ma prima che potesse metterne a parte Martin, egli aveva deciso di tornare in Svezia e così s'interruppe la loro storia d'amore. Ritornata a Stoccolma per partorire, Marta rivive nel ricordo mentre è degente all'ospedale, il suo passato. In seguito, perdonò a Martin e le sue frivolezze e divenne sua moglie.

Karin racconta un'avventura vissuta con il marito Fredrik, il più industrioso dei quattro fratel-

li. Una notte, dopo una festa, furono costretti per un guasto a trascorrere il loro tempo fino all'alba, bloccati in un ascensore. Un po' alticci, comunciano a farsi delle confidenze sulle loro reciproche infedeltà. In ultimo decidono di fare insieme un secondo viaggio di nozze. Ma la mattina seguente, liberati dalla loro prigionia la vita di tutti i giorni li riprende mandando a monte i loro progetti/

Una quinta donna, la giovane Mary è anche presente. Essa è la sorella minore di Marta ed è innamorata di Henrik, figlio di Annette. Ella non riesce a capire come le persone anziane possano adattarsi a compromessi in amore e risolve i suoi problemi fuggendo con Henrik.



AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo - R O M A -

La sottoscritto Società I. N. D. I. E. F. (Internazionale
Nembo Distribuzione Importazione Esportazione Films)

con sede a Roma, via Lazio 9, chiede a codesto On.le Mini-
stero il rilascio di N. 30 visti censura del film :

"DONNE IN ATTESA" (Kvinnors Vaentan).

Si accludono N. 31 visti censura del film "DONNE IN
ATTESA" (Kvinnors Vaentan) muniti di bolli di L. 100. =.

Con osservanza.

Roma, lì 9/4/1960

I. N. D. I. E. F. S.p.A.

Presidente

Boenma

31683

2622

12/4/60

Seamus

30 visti

14/4/60

Jun

*Vietare la visione ai
minori Sept anni 10*

31683



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

(DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO)

Titolo : DONNE IN ATTESA (Kvinnors Vaentan)

dichiarato

Metraggio

Marca: SVENSK FILMINDUSTRI

accertato 26221

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: **INGMAR BERGMAN**Interpreti: **Anita Bjoerk - Eva Dahlbeck - May-Britt Nilsson**

In una vecchia villa estiva, quattro donne, cognate fra loro avendo sposato quattro fratelli, sono in attesa dei rispettivi mariti. Mentre aspettano l'atmosfera si fa più intima e la più anziana, Annette, prende a parlare con tono rassegnato del suo matrimonio col fratello maggiore, Paul, matrimonio ormai diventato sciatto e senza più diversivi.

Prende poi la parola Rakel e racconta come, qualche anno avanti, ella era venuta a villeggiare in quella stessa villa col suo debole marito, Eghen. Un loro amico d'infanzia, Carl, venne a trovarla mentre Eghen si trovava in città e Rakel, insoddisfatta delle sue nozze, diventò una facile preda. Al ritorno di Eghen, Rakel comprese però quanto egli avesse bisogno di lei e dopo una scena violenta, si riconciliarono.

Tocca alla bella Marta raccontare come quand'era una giovane e frivola studentessa a Parigi, incontrò il fratello minore Martin, la pecora nera della famiglia. Egli era un pittore fallito ma essi trascorsero a Parigi le loro giornate amandosi spensieratamente. Marta aspettava un bambino, ma prima che potesse metterne a parte Martin, egli aveva deciso di tornare in Svezia e così s'interruppe la loro storia d'amore. Ritornata a Stoccolma per partorire, Marta rivive nel ricordo mentre è degente all'ospedale, il suo passato. In seguito, perdonò a Martin le sue frivoltà e divenne sua moglie.

Karin racconta un'avventura vissuta con il marito Fredrik, il più industrioso dei quattro fratelli. Una notte, dopo una festa, furono costretti per un guasto a trascorrere il loro tempo fino all'alba, bloccati in un ascensore. Un po' alticci, cominciano a farsi delle confidenze sulle loro reciproche infedeltà. In ultimo decidono di fare insieme un secondo viaggio di nozze. Ma la mattina seguente, liberati dalla loro prigione la vita di tutti i giorni li riprende mandando a monte i loro progetti.

Una quinta donna, la giovane Mary è anche presente. Essa è la sorella minore di Marta ed è innamorata di Henrik, il figlio di Annette. Ella non riesce a capire come le persone anziane possano adattarsi a compromessi in amore e risolve i suoi problemi, fuggendo con Henrik.

Si rilascia il presente nulla-osta, quale duplicato del nulla-osta, concesso il 12 APR. 1960 a termine dell'art. 14 della Legge 16 maggio 1947, N. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24 settembre 1923 N. 3287 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) Vietare la visione ai minori di anni 16.

Roma, li

14 APR. 1960

IL MINISTRO



ON.LE MINISTERO DEL TURISMO E SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo-Cinematografia

Via delle Ferratella, 51 - ROMA

La sottoscritta SAN PAOLO FILM - con sede in ROMA

Via Portuense, 746 - chiede il rilascio di n°19 nulla

la-osta di proiezione in pubblico del film:

"DONNE IN ATTESA"

a passo ridotto 16/mm.

La sottoscritta fa presente che le copie a passo ridotto 16/mm. sono identiche all'originale 35/mm.

per cui è già stato rilasciato il nulla-osta di proiezione n° 32246 del 6.7.60.

La sottoscritta SAN PAOLO FILM fa presente inoltre, che tutte le copie a passo ridotto 16/mm. per il quale si richiedono i presenti nulla-osta sono stampate su materiale ininfiammabile.

Con osservanza.

Roma

23 LUG. 1976

SAN PAOLO FILM
DIREZIONE GENERALE
Via Portuense 746
ROMA

31683

~~32246~~
26 LUG. 1976

19 Vink

26 LUG. 1976

des



EL MINISTRO

DONNE IN ATTESA

RULLO I

ESTERNO LAGO

Marta (f.c.) Ha là!// Hey!// Giosef!// (i.c.) Giosef!// (f.c.) Giosef!//

Karin Peter!

Marta (f.c.) Giosef!

Karin Gions!// Dove diamine si saranno ficcati.

Marta Vediamo da quella parte.// Giosef!

Karin Peter!// Peter!

Marta Giosef!

Karin Peter!// Gions!//

Marta Giosef!

Karin Gions!// Peter!// Peter!//

Peter (f.c.) Uh uh// Eh?

Marta Ma dove siete?

Peter (f.c.) Qui.

Marta Dove qui?

Jons e Peter (f.c.) Qui.

Marta Giosef è con voi?

Peter (f.c.) Sì.